

Présentation
des **Langues*** et **Cultures** de l'**Antiquité**
en lien avec
ta **LV1** et ta future **LV2...**

* Latin & grec ancien

Compare français et latin...

Ils allaient **obscur**s sous **la nuit**
solitaire parmi **l'ombre**,

à travers les palais **vides** de Dis*
et son **royaume** d'apparences.

Ainsi par **une lune incertaine**, sous
une **clarté**** douteuse,

on chemine dans **les bois**

quand **Jupiter** a enfoui **le ciel** dans
l'ombre

et que **la nuit** noire a dé**coloré** les
choses.

*Pluton ****lumière**

Ibant obscuri sola sub nocte per
umbram,

perque domos Ditis uacuas et
inania regna :

quale per incertam lunam sub luce
maligna

est iter in siluis,

ubi caelum condidit umbra
Iuppiter,

et rebus nox abstulit atra colorem.

(texte latin du Chant VI – Énéide,
Virgile)

Compare français et latin... Réponses!

Ils allaient **obscur**s sous **la nuit**
solitaire parmi **l'ombre**,

à travers les palais **vides** de Dis*
et son **royaume** d'apparences.

Ainsi par **une lune incertaine**, sous
une **clarté**** douteuse,

on chemine dans **les bois**

quand **Jupiter** a enfoui **le ciel** dans
l'ombre

et que **la nuit** noire a dé**coloré** les
choses.

*Pluton ****lumière**

Ibant **obscuri** sola sub nocte per
umbram,

perque domos Ditis **uacuas** et
inania **regna** :

quale per **incertam lunam** sub **luce**
maligna

est iter **in siluis**,

ubi **caelum** condidit **umbra**
Iuppiter,

et rebus **nox** abstulit atra **colorem**.

(texte latin du Chant VI – Énéide,
Virgile)

Compare latin et allemand...

Ibant obscuri sola sub nocte per
umbram,

perque domos Ditis* uacuas et
inania regna :

quale per incertam lunam sub luce
maligna

est iter in siluis,

ubi caelum condidit umbra
Iuppiter,

et rebus nox abstulit atra colorem.

(Chant VI – Énéide – Virgile)

*Plutonis

Einsam schritten sie hin, von Nacht
umhüllt, durch die Schatten,

und durch das nichtige Reich und die
öde Behausung des Pluto,

wie bei des trügrichen Monds
unsicherem Licht

durch die Wälder, führet der Weg,

wenn Zeus mit Schatten umhüllet den
Himmel

und Schwarz dunkelnde Nacht den
Gestalten die Farbe geraubt hat.

Compare latin et allemand... Réponses!

Ibant obscuri sola sub nocte per
umbram,
perque domos Ditis uacuas et
inania regna :
quale per incertam lunam sub luce
maligna
est iter in siluis,
ubi caelum condidit umbra
Iuppiter,
et rebus nox abstulit atra colorem.

(Chant VI – Énéide – Virgile)

Einsam schritten sie hin, von Nacht
umhüllt, durch die Schatten,
und durch das nichtige Reich und die
öde Behausung des Pluto,
wie bei des trügrichen Monds
unsicherem Licht
durch die Wälder, führet der Weg,
wenn Zeus mit Schatten umhüllet den
Himmel
und Schwarz dunkelnde Nacht den
Gestalten die Farbe geraubt hat.

Compare latin et anglais...

Ibant obscuri sola sub nocte per
umbram,

perque domos Ditis uacuas et
inania regna :

quale per incertam lunam sub luce
maligna

est iter in siluis,

ubi caelum condidit umbra
Iuppiter,

et rebus nox abstulit atra colorem.

(Chant VI – Énéide – Virgile)

On they went dimly, beneath the lonely
night amid the gloom,

through the empty halls of Dis and his
phantom realm,

even as under the niggard light of a
fitful moon lies

a path in the forest,

when Jupiter has buried the sky in
shade,

and black Night has stolen from the
world her hues.

Compare latin et anglais... Réponses!

Ibant obscuri sola sub nocte per
umbram,

perque domos Ditis uacuas et
inania regna :

quale per incertam lunam sub luce
maligna

est iter in siluis,

ubi caelum condidit umbra
Iuppiter,

et rebus nox abstulit atra colorem.

(Chant VI – Énéide – Virgile)

On they went dimly, beneath the lonely
night amid the gloom,

through the empty halls of Dis and his
phantom realm,

even as under the niggard light of a
fitful moon lies

a path in the forest,

when Jupiter has buried the sky in
shade,

and black Night has stolen from the
world her hues.

Compare aussi allemand et anglais...

On they went dimly, beneath the lonely
night amid the gloom,

through the empty halls of **Dis** and his
phantom realm,

even as under the niggard **light** of a
fitful **moon** lies

a path in the forest,

when **Jupiter** has buried the sky in
shade,

and black **Night** has stolen from the
world her hues.

Einsam schritten sie hin, von Nacht
umhüllt, durch die Schatten,

und durch das nichtige Reich und die
öde Behausung des Pluto,

wie bei des trügrichen Monds
unsicherem Licht

durch die Wälder, führet der Weg,

wenn Zeus mit Schatten umhüllet den
Himmel

und Schwarz dunkelnde Nacht den
Gestalten die Farbe geraubt hat.

Compare aussi allemand et anglais... Réponses!

On they went dimly, beneath the lonely
night amid the gloom,

through the empty halls of **Dis** and his
phantom realm,

even as under the niggard **light** of a
fitful **moon** lies

a path in the forest,

when **Jupiter** has buried the sky in
shade,

and black **Night** has stolen from the
world her hues.

Einsam schritten sie hin, von **Nacht**
umhüllt, durch die Schatten,

und durch das nichtige Reich und die
öde Behausung des **Pluto**,

wie bei des trügrichen **Monds**
unsicherem **Licht**

durch die Wälder, führet der Weg,

wenn **Zeus** mit **Schatten** umhüllet den
Himmel

und Schwarz dunkelnde **Nacht** den
Gestalten die Farbe geraubt hat.

Compare latin et espagnol...

Ibant obscuri sola sub nocte per umbram,

perque domos Ditis uacuas et inania regna :

quale per incertam lunam sub luce maligna

est iter in siluis,

ubi caelum condidit umbra Iuppiter,

et rebus nox abstulit atra colorem.

(Chant VI – Énéide – Virgile)

Iban oscuros por las sombras bajo la noche solitaria

y por las moradas vacías de Dite y los reinos inanes :

como el camino bajo una luz maligna que se adentra en los bosques con una luna incierta,

cuando ocultó Júpiter el cielo con sombra

y a las cosas robó su color la negra noche.

Compare latin et espagnol... Réponses!

Ibant obscuri sola sub nocte per umbram,

perque domos Ditis uacuas et inania regna :

quale per incertam lunam sub luce maligna

est iter in siluis,

ubi caelum condidit umbra Iuppiter,

et rebus nox abstulit atra colorem.

(Chant VI – Énéide – Virgile)

Iban oscuros por las sombras bajo la noche solitaria

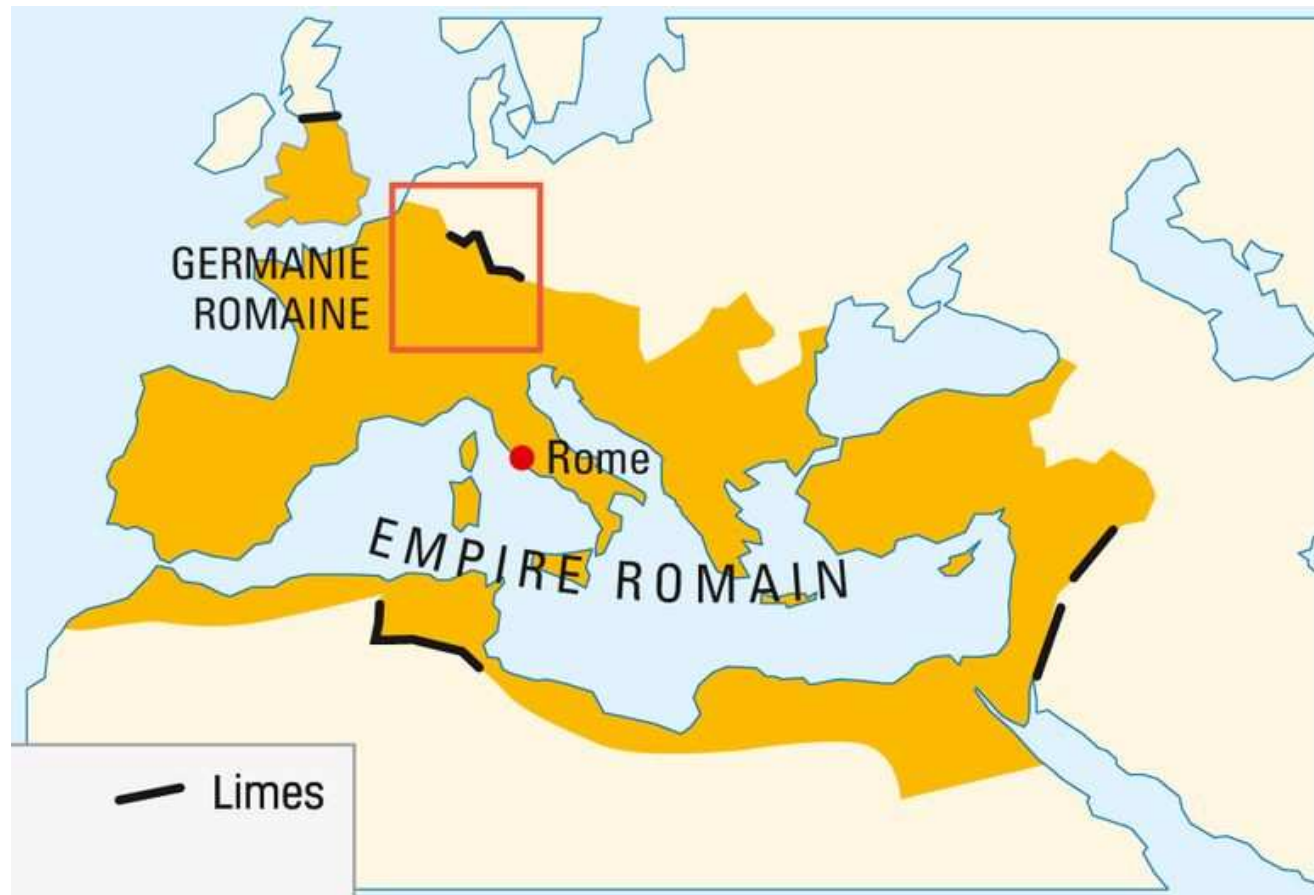
y por las moradas vacías de Dite y los reinos inanes :

como el camino bajo una luz maligna que se adentra en los bosques con una luna incierta,

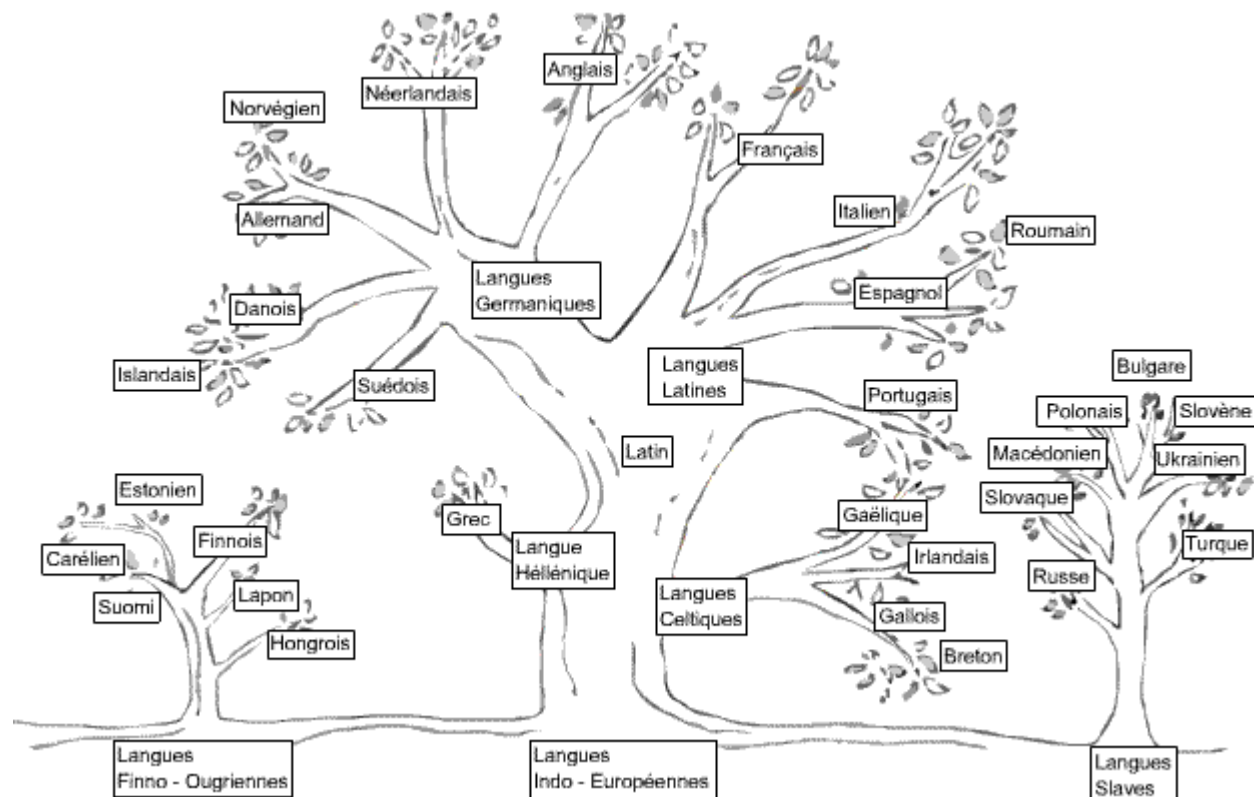
cuando ocultó Júpiter el cielo con sombra

y a las cosas robó su color la negra noche.

Visualise la carte de l'empire romain...
Où sont situés les pays des cinq langues enseignées dans ton établissement?



Voici l'arbre généalogique des familles de langues...
Repère les cinq langues enseignées dans l'établissement.



Un peu de vocabulaire...

Sais-tu replacer les mots : *father, brother, mother, Mutter, Vater, Bruder, madre, padre, soeur*?

Français	Latin	Allemand	Anglais	Espagnol
père	pater			
mère	mater			
frère	frater			hermano
	soror	Schwester	sister	hermana

Tu peux retrouver des mots français à partir de ces racines latines.

Par exemple : *paternité, maternité, fraternité, sororité...*

En connais-tu d'autres?

Un peu de vocabulaire...

Réponses!

Français	Latin	Allemand	Anglais	Espagnol
père	pater	Vater	father	padre
mère	mater	Mutter	mother	madre
frère	frater	Bruder	brother	hermano
soeur	soror	Schwester	sister	hermana

Tu peux retrouver des mots français à partir de ces racines latines.

Par exemple : *paternité, maternité, fraternité, sororité...*

En voici d'autres : *paternel, maternel, fraternel, sororal; paternellement, maternellement, fraternellement, sororalement; paternalisme, maternalisme, fraternalisme; fraternisation, fraterniser...*

Vois-tu les rapprochements ci-dessous?
Latin/français?
Latin/allemand? Latin/anglais? Latin/espagnol?

Français	Latin	Allemand	Anglais	Espagnol
Faux/falsifié	falsus	falsch	false (sens figuré)	falso
(œuf à la) coque	coquere	kochen	cook/cake	cocinar
grâce/gratitude/ congratuler	gratulari	gratulieren	congratulate/ congratulation	gracias

Tu peux à présent retenir :

- que toutes ces langues appartiennent à la même famille, celle des langues indo-européennes.
- que le latin est la langue-mère du français, ainsi que de l'italien, de l'espagnol, du portugais et du roumain.
- qu'à ce titre, 80% du vocabulaire français vient du latin.